

# 裁军谈判会议

Chinese

---

第一四〇一次全体会议最后记录

2016年9月13日星期二上午10时10分在日内瓦万国宫举行

主席：金仁澈先生 ..... (大韩民国)

GE.17-10055 (EXT)



\* 1 7 1 0 0 5 5 \*

请回收 



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1401 次全体会议开始。

今天的发言者名单很长, 因此我们也许应当马上开始。我首先请印度的瓦尔马大使阁下发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言): 主席先生, 我同其他人一道, 赞扬你顺利有效地主持我们的工作, 特别是通过了向大会提交的裁军谈判会议 2016 年报告。

在我作告别发言之前, 我有义务将我国政府就朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行核试验的立场表态记录在案。我国外交部在当天发表的一份声明中指出, 对朝鲜民主主义人民共和国再次违反国际义务深感关切。朝鲜民主主义人民共和国本身赞同并曾表达对核与导弹技术扩散的关切, 这些技术的扩散对印度的国家安全造成了不利影响。印度在谴责核试验的同时, 呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止这种有损区域内外和平稳定的举动。

主席先生, 我知道今天会议要讨论重要事项。在我即将离开日内瓦于今年晚些时候奔赴新岗位之际, 请允许我分享一些想法。

我很荣幸作为印度常驻裁军谈判会议代表团的一员在此工作九年, 并在最后三年担任常驻代表。我对此深感自豪。

印度自 50 多年前开始参与本会议厅的工作。这个会议厅见证了这一历史时期世界所发生的深刻变化以及印度在其中的地位与作用。

虽然本会议在当前面临种种困难, 但它对我国的重要意义丝毫未减。

本会议孕育于全球对于成立一个永久性裁军机构的热望之中, 致力于实现在较低军备、特别是核武器水平上加强国际安全的目标, 是唯一一项真正具有普遍性的国际裁军文件的宝贵成果。将其弃之不用很愚蠢。

会议僵持局面所造成的挫败感不亚于赤道无风带的死气沉沉状态带来的挫败感。

本会议的任务是协调成员的国家安全和所有人的全球安全—裁军的真正民主红利—从而增强上述两者各自和集体的力量。

尽管许多人作出了善意努力, 但本会议却因为一些人的安全排他主义或者对他人缺乏信任而受到阻挠, 这令人遗憾, 因为这与本会议的崇高使命不相称。无论是上述哪种情况, 都已导致僵局持续太久, 但这个阶段也终将成为过去。

本会议是全球战略碰撞的一个缩影, 甚至尤甚于其他一些拥有继承的权力和特权的机构。对于我们这些经常参会并仔细聆听的人来说, 这些迹象显而易见。

如果本世纪的全球安全是为了体现支撑全球安全的多极化, 或者管控推动全球安全的技术变革的负面影响, 那么通过多边谈判达成文书是唯一选择。如果我们寻求达成具有全球意义、带来真正改变的多边文书, 就必须让这个裁军谈判的首要论坛履行使命。为了实现安全和自由的全球相互依存, 假如没有裁军谈判会议, 我们也要创立一个这样的会议。

底线十分清楚。本会议仍然是希望通过多边法律文书加强国家安全的人士可以利用的论坛。没有对这个目标的共同承诺, 我们就无法成功; 有了这个承诺, 我们不就不会失败。

最终，与其说这是关乎本会议存亡的问题，不如说是对我们是否认为自己是国际社会负责一员的检验。印度仍然致力于遵循本会议的创始原则，实现其创始目标。

这个会议厅内的许多人，包括代表团团长、专家、秘书处和口译员提供的合作和友谊让我受益匪浅。我要向所有人表示感谢和深切的感激；同时衷心感谢秘书长的睿智指导。

我要感谢和称赞现在正在另一片土地上为印度事业而奋斗的我的同事悉达多·纳特，因为他证明了裁军谈判会议中许多人已经明白的一个道理。我们的副手和专家使我们的工作更加出色。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使。事实上，能够与瓦尔马大使一起共事是我的光荣和荣幸。我相信我们的成员也有同感，并且会非常想念你为我们讨论作出的宝贵的、有见地的贡献。请允许我祝你今后一切顺利。

现在请日本的佐野大使发言。

**佐野先生(日本)(以英语发言):** 主席先生，首先，我要感谢印度大使瓦尔马先生为裁军谈判会议付出的辛勤工作与宝贵努力，以及他为日内瓦和纽约裁军界作出的巨大贡献。瓦尔马大使，我祝你一切顺利，相信你在新岗位上也一定能够取得成功。

主席先生，9月9日，日本气象局感测到来自朝鲜民主主义人民共和国的地震波，波形不同于自然地震。随后朝鲜民主主义人民共和国宣布进行了核爆炸试验。综观这些动向，日本政府认为，朝鲜民主主义人民共和国不顾国际社会反复呼吁全面遵守联合国安理会有关决议、包括最近通过的第2270号决议(2016年)，进行了第五次核试验。

这次核试验是包括日本在内的国际社会完全不可接受的。鉴于朝鲜民主主义人民共和国近期加强了弹道导弹能力，包括潜射弹道导弹的发射能力，这次试验对日本的安全构成严重威胁，并对东北亚及国际社会的和平与安全构成严重损害。朝鲜民主主义人民共和国的这次核试验以及一系列弹道导弹发射，包括潜射弹道导弹发射，都显然违反了安理会有关决议。此外，这次核试验不仅对以《核不扩散条约》为核心的国际裁军与不扩散制度，而且还对旨在加快《全面禁止核试验条约》生效的努力构成严重挑战。

针对这次试验，安全理事会和全面禁止核试验条约组织筹备委员会于9月9日召开会议，对这次试验表示强烈谴责，同时联系国际和平与安全，对这次试验表示严重关切。这次核试验还违反了日本—朝鲜民主主义人民共和国《平壤宣言》及2005年9月六方会谈联合声明，与各方通过对话解决各种问题的努力背道而驰。因此，日本向朝鲜民主主义人民共和国提出严正抗议并强烈谴责其核试验。

日本重申，强烈要求朝鲜民主主义人民共和国立即充分执行安理会有关决议，停止采取进一步的挑衅行动。在这方面，日本也赞同晚些时候将由澳大利亚大使介绍的“不扩散和裁军倡议”联合声明。

主席先生，最后，这是裁军谈判会议在今年召开的最后一次会议，我要赞扬你和本届会议所有其他几任主席作为裁谈会主席作出的辛勤工作。日本希望所有

会议成员都能为达成具体成果而履行自身职责，并在考虑今年关于工作方案若干建议的讨论情况的前提下，于 2017 年年初就工作方案达成一致。

**主席(以英语发言)：**谢谢大使对本届会议主席的溢美之辞，以及对明年届会主席提出的温婉激励。

下面请哈萨克斯坦的艾特扎诺娃大使发言，接下来是斯洛伐克、爱尔兰、澳大利亚、美国、新西兰、加拿大、比利时、法国、瑞典、中国、波兰，以及其他刚提出发言的代表团。请大使发言。

**艾特扎诺娃(哈萨克斯坦)(以英语发言)：**主席先生，首先请允许我祝贺你向大会提交的裁军谈判会议 2016 年年报获得通过。我希望能够在今天晚些时候以同样的建设性方式就联合国大会关于该报告的决议达成一致。

在继续发言之前，我想和国际社会一道，对朝鲜民主主义人民共和国于 2016 年 9 月 9 日进行核试验表示谴责。我国外交部已就这一违背国际法的暴力行为发表了正式声明。作为促进全面禁止核试验条约生效第九次会议联合主席(和日本一道担任)，以及《防止弹道导弹扩散海牙行为准则》主席，我们认为，这一举动对核裁军进程造成了极其不利的影响，并对地区和全球安全构成威胁。

哈萨克斯坦作为一个自愿放弃核武器并为全球裁军进程作出重大贡献的国家，强烈谴责罔顾国际社会呼吁继续进行核试验的行为。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国立即重返六方会谈，彻底放弃其核野心。

正如我在前面发言中指出，国际反核武器运动的全球参与者和领导人代表于 8 月 29 日在阿斯塔纳举行了主题为“建立一个无核武器世界”的国际会议，纪念塞米巴拉金斯克核试验场关闭 25 周年。与会者讨论了现代核威胁以及不扩散和核裁军运动的下一步工作，并通过了《阿斯塔纳愿景宣言》。在这方面，请秘书处向裁军谈判会议成员发布和分发这份宣言为荷。

《阿斯塔纳愿景宣言》赞扬哈萨克斯坦人民和纳扎尔巴耶夫总统率先垂范，自愿放弃世界第四大核武库、加入《全面禁止核试验条约》、建成中亚无核武器区并发起“停止核试验—我们的使命”项目，从而建立一个无核武器的世界，并向全世界宣传核试验的危险和长期后果。

纳扎尔巴耶夫总统敦促国际社会建立管理大国与国际组织之间关系的新机制，以防止冲突。他特别强调，要加强控制常规武器和新型军事技术的扩散。他吁请所有国家承担进一步加强国际协议的新义务—即构成核安全基础的机制。

哈萨克斯坦作为联合国安理会非常任理事国在 2017 年和 2018 年开展的活动旨在通过此类及其他措施加强国际和平与安全。正是在上述会议期间宣布了设立一个特别奖项—纳扎尔巴耶夫国际核裁军和安全贡献奖。今年 11 月 15 日和 16 日在阿斯塔纳举行的第一届阿斯塔纳和平首脑会议上将举办颁奖仪式。我们相信这将成为一个良好传统以及每两年举行一次的定期活动。和平首脑会议旨在就最重要的全球和平与安全问题建立一个共同平台和有利的对话环境。纳扎尔巴耶夫总统已向各国国家元首和政府首脑、国际组织负责人以及不扩散和裁军运动领导人发出邀请；我们期待国家元首和国际组织负责人积极参加即将举行的阿斯塔纳首脑会议。

**主席(以英语发言)：**感谢大使。现在请欧洲联盟的肯帕伊宁女士发言。

**肯帕伊宁女士(斯洛伐克)(以英语发言):** 主席先生, 我很荣幸地代表欧洲联盟发言。欧洲联盟最强烈地谴责朝鲜民主主义人民共和国于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验。朝鲜民主主义人民共和国进行的核试验和不断使用弹道导弹技术进行发射, 严重违反联合国安理会的决议, 直接威胁国际和平与安全, 并进一步加剧了朝鲜半岛的紧张局势。

最近的核试验再次直接违反了安理会多项决议要求该国承担的不生产或试验核武器的国际义务。朝鲜民主主义人民共和国显然必须遵循这一道路, 没有其他选项。朝鲜民主主义人民共和国必须以完全、可核查和不可逆的方式恪守义务, 放弃一切核武器和现有核计划。

欧洲联盟完全支持国际社会要求朝鲜民主主义人民共和国尽早重新遵守《不扩散核武器条约》和接受国际原子能机构的保障监督。朝鲜民主主义人民共和国不负责任的行为再一次强调了普遍加入《全面禁止核试验条约》的必要性。

欧洲联盟呼吁朝鲜民主主义人民共和国和所有其他尚未批准《全面禁止核试验条约》的国家立即予以批准。

我们还呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止采取任何进一步加剧区域紧张局势的行动, 并重新与国际社会进行可信和有意义的对话, 特别是在六方会谈框架内开展上述对话。

我们期待安理会处理此事并采取坚定有力的立场。我们将根据安理会决定密切协调我们的行动。

**主席(以英语发言):** 感谢大使。请爱尔兰的奥布赖恩大使发言。

**奥布赖恩大使(爱尔兰)(以英语发言):** 主席先生, 请允许我代表我国代表团赞赏你付出的努力, 我们将充分配合与支持你在剩余任期内开展的工作。

首先, 我要感谢印度瓦尔马大使的杰出工作, 感谢他的合作及其对裁军谈判会议作出的贡献, 并祝愿他今后一切顺利。

爱尔兰想以本国名义补充欧洲联盟代表我们所作的发言。

我们对 9 月 9 日星期五朝鲜进行核试验的最新报道深感关切, 这是迄今为止最大规模的一次核试验, 是今年报道的第二次核试验, 是朝鲜持续采取的一系列挑衅行为之一。这种高度不负责任的行为显然公然违反了朝鲜不生产或不试验核武器的国际义务, 是对朝鲜半岛以及整个东北亚地区和平与安全的真正威胁。报道的核试验也是阻碍推动全球核裁军和不扩散的国际努力的重大障碍。核武器永远不是保证和平与安全的手段; 相反, 它们对所有人造成了最大威胁。

朝鲜的恣意行为明确表明迫切需要所有利益攸关方参与核裁军。爱尔兰呼吁朝鲜当局立即停止一切核试验, 立即并无条件地重返有关朝鲜半岛无核化的六方会谈。我们进一步敦促朝鲜民主主义人民共和国放弃发展弹道导弹、核能力和大规模杀伤性武器的计划, 并以完全、可核查和不可逆的方式推动这些进程。我们重申支持针对朝鲜的国际制裁制度, 强调继续无视国际义务只会导致朝鲜政权更加严重的外交孤立, 这将对朝鲜人民的生活造成不利影响。

最后, 最近的事件突显了《全面禁止核试验条约》立即生效的紧迫性。鉴于 2016 年是《条约》谈判结束二十周年, 爱尔兰呼吁条约生效所需的剩余八个国家立即批准条约。

主席(以英语发言): 感谢大使。现在请澳大利亚大使奎因发言。

奎因先生(澳大利亚)(以英语发言): 主席先生, 我谨代表“不扩散和裁军倡议”成员国发表以下声明:

“不扩散和裁军倡议”最强烈地谴责朝鲜于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验。尽管国际社会反复呼吁全面遵守联合国安理会有关决议并停止进行进一步的挑衅, 包括核试验和弹道导弹发射, 但朝鲜仍在八个月内进行了第二次核试验。

朝鲜的核试验明显违反安理会有关决议和《六方会谈联合声明》, 并严重挑战了以《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)为核心的全球不扩散和裁军制度。最近这次核试验再次提醒我们, 迫切需要进一步加强国际裁军和不扩散核武器框架, 包括尽早使《全面禁止核试验条约》生效, 紧急谈判达成禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料的条约, 以及切实执行作为全球核不扩散和裁军制度基石的《不扩散条约》。

最近这次核试验严重威胁东北亚乃至国际社会的和平与安全, 尤其是考虑到今年朝鲜为增强核武器运载能力已经发射了二十多枚弹道导弹。“不扩散和裁军倡议”曾多次并再次强烈敦促朝鲜停止采取进一步的挑衅行动, 包括核试验或弹道导弹发射。“不扩散和裁军倡议”同时敦促朝鲜充分履行其所有不扩散国际义务, 包括安理会有关决议, 并履行在《六方会谈联合声明》下的承诺; 重新遵守国际原子能机构保障监督协定和《不扩散条约》; 立即停止一切核活动; 并以完全、可核查和不可逆的方式放弃一切核武器和弹道导弹计划。

主席先生, 如你允许, 我想以本国身份就朝鲜最近这次核试验简要补充几点评论。澳大利亚坚决谴责朝鲜进行第五次核试验的恣意、挑衅和危险的行动。我们坚定支持我们的盟友和区域伙伴谴责朝鲜的这种挑衅行为, 并呼吁朝鲜立即停止这种不负责任和危险的行为。

在区域一级, 澳大利亚和缅甸本周在老挝确定的东亚峰会不扩散声明阐明了区域领导人支持不扩散的决心和承诺及对朝鲜的深切关切。我还表示, 澳大利亚将继续与区域和全球伙伴开展合作, 采取必要措施应对朝鲜对国际安全构成的威胁。

主席先生, 我同其他人一道高度赞扬瓦尔马大使为裁军谈判会议所做的工作。众所周知, 我们每次开会时瓦尔马大使都展示出深厚的知识、智慧和卓越的外交技巧。我认为他的雄辩口才突显了这些素质。我想和其他人一样, 感谢他为本次会议作出的宝贵贡献, 并祝愿他在新的岗位上一切顺利。

主席先生, 我还想说, 我国代表团感谢你担任裁谈会主席以及付出的辛勤努力, 并保证支持你在剩余任期内的的工作。

主席(以英语发言): 谢谢大使的发言及溢美之辞。

请美国的霍尔先生发言。

霍尔先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生, 首先, 美国要感谢瓦尔马大使为裁军谈判会议作出的杰出贡献, 并祝他今后一切顺利。

正如奥巴马总统所说，美国最强烈地谴责朝鲜的核试验。我们正在与区域盟友和合作伙伴密切协调，监测局势发展。全面禁止核试验条约组织国际监测系统至少有 25 个台站实时侦测到与朝鲜民主主义人民共和国过去进行的非法核试验足迹相一致的地震活动。迅速侦测到朝鲜民主主义人民共和国这次以及先前四次核试验的事实证明了《条约》核查制度的有效性，以及美国希望进一步加强这一制度的原因。

朝鲜民主主义人民共和国的核试验破坏了稳定，威胁国际和平与安全，我们再次呼吁朝鲜遵守国际义务和承诺。我们一贯明确表示，不会接受朝鲜为核国家，也不会接受该国拥有核武器。奥巴马总统已经表明，我们将坚决回应朝鲜民主主义人民共和国对国际承诺和义务的藐视。最近这次试验是继空前的弹道导弹发射活动之后在今年进行的第二次核试验，朝鲜民主主义人民共和国宣称将以美国和我们的盟友大韩民国和日本的城市为目标，以弹道导弹作为核武器运载工具。这些挑衅行为只会增强国际社会反对朝鲜民主主义人民共和国进行被禁活动的决心，包括实施联合国安全理事会现有决议并寻求新的制裁措施。

我们打算同所有盟友和合作伙伴紧密合作，制定和采取新的措施，迫使朝鲜民主主义人民共和国领导人改变方向，重新走向无核化。面对这些威胁，我们捍卫包括大韩民国和日本在内的盟友的承诺坚不可摧。我们继续准备利用手头一切能力捍卫自身与盟友。

**主席(以英语发言)：**谢谢。现在请新西兰的唐纳利女士发言。

**唐纳利女士(新西兰)(以英语发言)：**主席先生，我国代表团要借此机会与其他代表团一道对朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验表示愤慨。正如我国外交部长麦卡利在事件发生后不久所作声明中指出，朝鲜的核试验是对国际社会的危险蔑视，是对地区安全的严重威胁。

最近的这次核试验极具挑衅性，令人高度关切，尤其是考虑到最近朝鲜民主主义人民共和国发射了一系列弹道导弹。这是朝鲜进行的第五次核试验，它直接藐视了要求朝鲜停止核试验的联合国安理会。

新西兰以安全理事会主席的身份于 9 月 10 日发表安理会媒体声明，强烈谴责该试验明显违反并公然无视安全理事会有关决议和不扩散制度。安全理事会成员在该声明中回顾指出，安理会曾表示如果朝鲜民主主义人民共和国再次进行核试验，将坚决采取进一步重大措施，并根据该承诺及朝鲜民主主义人民共和国新近违反行为的严重性，依据第四十一条规定通过安全理事决议立即着手采取适当措施。

新西兰坚决摒弃包括核试验在内的核武器，坚定致力于全球核裁军和不扩散。朝鲜民主主义人民共和国最近采取的这一行动突显了《全面禁止核试验条约》尽快生效的紧迫性和重要性，我们呼吁所有尚未批准的国家，特别是附件二国家，立即批准条约。

主席先生，我还要借此机会祝贺你和贵国代表团在裁军谈判会议 2016 年最后一期会议期间的顺利工作和成功领导。我们当然希望大会决议案文能与裁谈会报告一样迅速获得共识。

最后，主席先生，请允许我国代表团对瓦尔马大使为本机构作出的贡献表示深深的感谢，并祝他今后一切顺利。

**主席(以英语发言):** 感谢你的发言和对我的溢美之辞。事实上,新西兰去年担任主席,我们都知道你给我们提供了莫大的帮助。

加拿大的麦卡尼大使,请你发言。

**麦卡尼女士(加拿大)(以英语发言):** 主席先生,请允许我感谢印度大使一贯睿智、有度、温和的发言和指导;我们一定会非常想念他。主席先生,我也感谢你和你的代表团为裁军谈判会议效力。

加拿大完全支持澳大利亚代表“不扩散和裁军倡议”所作的发言,并同国际社会一道谴责9月9日朝鲜进行的第五次核试验。加拿大仍对朝鲜明显加速进行核试验和弹道导弹发射表示严重关切。朝鲜民主主义人民共和国继续公然无视国际法和联合国安全理事会意愿,完全无视自身国际义务和本国人民、本区域所有邻国人民以及全球其他区域追求和平的人民的的安全和安保。朝鲜的非法和挑衅行为明显威胁到国际安全,实际上除了进一步自绝于其作为一员的国际社会之外,达不到任何其他目的。

(以法语发言)

我们欢迎安理会成员宣布将立即着手根据第四十一条采取适当措施。我们呼吁朝鲜尊重其国际义务,采取切实措施实现无核化,并重新进行真正的谈判,从而找到一个和平的政治解决方案。

加拿大将继续坚定不移地支持韩国、日本和区域其他合作伙伴,并将与国际社会一起考虑采取其他措施来应对朝鲜的行动。

我们支持为加强亚太地区安全而制定多边解决方案的努力。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使。现在请比利时的 Dhaene 先生发言。

**Dhaene 先生(比利时)(以法语发言):** 主席先生,我国代表团完全支持欧洲联盟的发言,鉴于情况的严重性,我们要从本国角度强调几点。

比利时必须与其他国家一道,强烈和明确地谴责9月9日星期五朝鲜进行的最近一次核试验。继近期发射弹道导弹之后,最近的这次挑衅事件严重违反了安全理事会的多项决议,并且表明朝鲜一再地在推进弹道导弹计划的同时继续发展核计划。朝鲜的行为威胁到地区稳定,并危及国际安全。

比利时再次呼吁朝鲜立即以完全、可核查和不可逆的方式停止非法核武器计划,履行国际义务,并采取具体措施恢复区域信任与稳定。朝鲜领导人必须明白,国际社会不会屈服于核讹诈,他们的挑衅和不负责任的行为只会引起国际社会更强有力、更坚决的回应。

最后,主席先生,我要感谢印度大使为我们的工作作出的杰出贡献,并祝愿他今后一切顺利。

**主席(以英语发言):** 谢谢。现在请法国的 Robles 女士发言。

**Robles 女士(法国)(以法语发言):** 主席先生,首先请允许我祝贺你迄今为止指导我们开展工作的方式及你展现的成效。我还要代表我国代表团感谢瓦尔马大使给予我们工作的持续合作和贡献。我们当然祝愿他今后一切顺利。

我想简单谈谈法兰西共和国总统府和法国外交部最近发布的关于朝鲜最近一次核试验的新闻通报所表达的要点。法国强烈谴责朝鲜最近进行的核试验。在安

全理事会一致谴责朝鲜进行弹道试验之后，国际社会面对这一新的挑衅必须保持团结。朝鲜公然违反安理会决议继续发展核与弹道武器，这种行为升级是不可接受的。这一行为严重破坏了亚洲和世界的和平与安全。

**主席(以英语发言):** 谢谢，现在请瑞典大使 Bard 发言。

**Bard 女士(瑞典)(以英语发言):** 主席先生，瑞典完全赞同欧洲联盟的发言。我只想以本国身份作一些补充发言。

瑞典外交大臣玛戈·瓦尔斯特伦在上星期五的声明中明确表示，瑞典强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国于9月9日结束的核试验，这是今年继1月6日上次试验以及一系列挑衅性导弹发射之后的第二次核试验。全面禁止核试验条约组织的监测机制将继续进一步分析该事件。

朝鲜民主主义人民共和国今年的挑衅行为一涉及严重的挑衅行动一危及国际和平与安全。当前朝鲜半岛局势严峻，最近这次核试验进一步加剧了这一形势。瑞典敦促朝鲜民主主义人民共和国停止恶化安全局势的活动，履行国际义务，尊重联合国安理会决议和《全面禁止核试验条约》的各项原则。

最后，我还要祝愿我们的印度同事瓦尔马大使今后一切顺利，同时对主席先生领导本机构表示衷心的感谢。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使的发言及对我们的溢美之辞。

下一位发言的是中国，接着是波兰、瑞士、意大利、保加利亚、蒙古、英国、智利、芬兰、土耳其、西班牙、德国、挪威、荷兰、巴基斯坦、以色列、哥伦比亚、厄瓜多尔、乌克兰、阿根廷和秘鲁。

中国的李先生，请发言。

**李先生(中国):** 主席先生，在你的任期内，裁谈会顺利地协商一致达成年度报告，中方对此表示赞赏。中方也对今年其他五位主席的工作和相关努力表示感谢。借此机会，中国代表团对印度瓦尔马大使离任表示惜别。

主席先生，近日，朝方不顾国际社会普遍反对，进行第五次核试验，中国外交部已就此发表声明，表明了中国政府坚决反对的立场。实现朝鲜半岛无核化，防止核扩散，维护东北亚和平稳定，是中方的坚定立场。我们强烈敦促朝方信守无核化承诺，遵守安理会相关决议，停止采取任何恶化局势的行动。

今年初以来，半岛形势出现曲折反复，严重损害地区和平稳定，与国际社会的普遍期待背道而驰。事实一再证明，半岛相关各方的安全关切，应该且只能以符合各方利益的方式加以解决。任何仅从自身利益出发采取的单方面行动，都是死胡同，只会加剧局势紧张，使问题复杂化，最终不仅无助于解决自身安全关切，反而会使相关目标更加难以实现。

主席先生，中方强烈敦促各方着眼大局，谨言慎行，避免进一步相互刺激，共同为推动半岛无核化进程，实现半岛和平稳定作出真正的努力。

中方将继续坚持通过对话协商，在六方会谈框架下解决半岛有关问题。

**主席(以英语发言):** 谢谢，现在请 Stachańczyk 大使发言。

**Stachańczyk 先生(波兰)(以英语发言):** 主席先生，波兰赞同“不扩散和裁军倡议”和欧洲联盟的发言。

朝鲜民主主义人民共和国蓄意违反国际承诺，并无视联合国安全理事会的若干决议，包括最新决议，即今年 3 月 2 日第 2270 号决议(2016 年)。朝鲜民主主义人民共和国进行的核试验和导弹试验威胁到朝鲜半岛的安全与稳定。它们还破坏了不扩散和军控国际制度，特别是削弱了获得普遍接受的反核试验准则，尤其是在《全面禁止核试验条约》开放供签署二十周年之际。我们敦促朝鲜民主主义人民共和国也重新开展与国际原子能机构的对话，使其核计划得到国际核查。

自 1953 年以来，波兰作为中立国监督委员会成员一直参与朝鲜半岛稳定化进程的工作。我们愿支持朝鲜人民实现和解及建立该区域永久安全与稳定的努力。

最后，主席先生，我谨感谢你作为主席顺利履职，并感谢你为准备上星期通过的报告所付出的努力。我还要感谢瓦尔马大使的合作，特别是在波兰担任裁军谈判会议主席期间的合作：祝他一切顺利。

**主席(以英语发言)：**谢谢大使的发言和溢美之辞。

请瑞士的马斯默让先生发言。

**马斯默让先生(瑞士)(以法语发言)：**主席先生，我们想就朝鲜民主主义人民共和国宣布 9 月 9 日再次进行核试验的事件发表评论。瑞士谴责这一违反安全理事会第 1718 号(2006 年)、第 1874 号(2009 年)、第 2087 号(2013 年)和第 2270 号(2016 年)决议的行动，根据这些决议，朝鲜民主主义人民共和国必须以可核查和不可逆的方式放弃所有核武器和弹道导弹计划。这次试验不仅违反安理会决议，而且威胁该区域的和平与安全，破坏国际社会在不扩散核武器领域的努力。

瑞士深信，只有通过谈判和外交进程才能解决朝鲜半岛核与安全问题。在这方面，瑞士重申支持六方会谈，并愿意随时回应可能有助于促进朝鲜半岛稳定与和平的努力的任何要求。

最后，瑞士敦促朝鲜民主主义人民共和国重返《不扩散核武器条约》，并重新与国际原子能机构签署保障协定。同时呼吁所有尚未签署或批准的国家尽早签署和/或批准《全面禁止核试验条约》。

最后，我们还要赞扬印度大使在会议开始时发表的告别声明。裁军谈判会议一定会想念瓦尔马大使的知识、贡献和合理判断，我们祝他今后一切顺利。

**主席(以英语发言)：**谢谢，请意大利的马蒂大使发言。

**马蒂先生(意大利)(以英语发言)：**主席先生，让我同前面的发言者一样，表示我国政府最强烈地谴责朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的新的核试验，因为这威胁到亚洲和世界和平。

意大利赞同欧洲联盟的发言。这次试验显然再次违反联合国安理会有关决议，是对和平、对国际和区域安全的严重威胁。我们再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆的方式放弃发展所有的现有核武器和弹道导弹计划，并放弃挑战国际社会和孤立自绝的道路。

此外，我们敦促朝鲜民主主义人民共和国尽早重返《不扩散核武器条约》和国际原子能机构的保障监督，并签署和批准《全面禁止核试验条约》。意大利再次谴责朝鲜民主主义人民共和国的挑衅和破坏稳定的举措，同时将为国际社会坚定一致的反应作出贡献。

我还要借此机会感谢瓦尔马大使为裁军谈判会议的工作作出的贡献，并祝他在新的岗位上及今后一切顺利。

由于这是 2016 年裁谈会的最后一次会议，主席先生，我还要赞扬你和本届会议的其他主席所做的一切工作，并对你们开展工作的方式及通过会议年度报告表示感谢。

**主席(以英语发言)**：谢谢大使的发言和对会议主席的溢美之辞。

请保加利亚的 Davidova 女士发言。

**Davidova 女士(保加利亚)(以英语发言)**：主席先生，首先我要感谢你在今年最后一期会议期间娴熟而高效地主持裁军谈判会议，并通过裁谈会的报告。

我还想和其他国家一起表示我国代表团对印度瓦尔马大使的赞赏，感谢他为裁谈会工作作出的巨大贡献，并祝他一切顺利。

保加利亚完全赞同代表欧洲联盟所作的发言。我想以本国名义就朝鲜民主主义人民共和国最近的核试验发表一些意见。保加利亚共和国外交部在 2016 年 9 月 9 日发表的声明中表达了保加利亚的立场。

我们对朝鲜民主主义人民共和国 2016 年 9 月 9 日进行的最近一次核试验深表关切。这是连续第五次核试验，直接违反了联合国安理会的有关决议和国际原子能机构的保障协定。作为朝鲜民主主义人民共和国今年一系列严重挑衅行为之一，这次核试验将不可避免地加剧该区域的紧张局势。我们一贯呼吁朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆的方式暂停其核与弹道导弹计划，批准《全面禁止核试验条约》，并恢复与国际社会的对话，包括在六方会谈框架下的对话，从而实现东北亚的和平与稳定。

**主席(以英语发言)**：谢谢，请蒙古的 Rinchyenmyadag 女士发言

**Rinchyenmyadag 女士(蒙古)(以英语发言)**：主席先生，由于这是我国代表团在你担任主席期间首次发言，请允许我祝贺你担任这一重要职责，并赞扬你出色领导我们的工作，通过了裁谈会 2016 年报告。

我就朝鲜民主主义人民共和国 2016 年 9 月 9 日进行的核试验作一个简短发言。在这个问题上，蒙古外交部发言人于 9 月 10 日发表声明，我引述一下：

“蒙古对朝鲜民主主义人民共和国违反联合国安理会决议于 2016 年 9 月 9 日进行核试验深感遗憾。这次试验对国际社会维护国际和平与安全的努力带来了不利影响。蒙古重申维护东北亚和平与安全并为此推动国际对话的坚定立场。”

朝鲜民主主义人民共和国的核试验和弹道导弹试验违反了联合国安理会的有关决议。蒙古一直十分注重履行作为国际社会成员的责任，特别是执行安理会有关决议的责任。

**主席(以英语发言)**：谢谢，现在请大不列颠及北爱尔兰联合王国的 Saggese 女士发言。

**Saggese 女士(联合王国)(以英语发言)**：主席先生，联合王国赞同欧洲联盟的发言。我们与其他代表团一样，对朝鲜据报道于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验表示严重关切。

联合国强烈谴责朝鲜再次进行核试验，这明显违反联合国安理会决议，威胁区域和平与稳定及国际安全。

我还要表示我国代表团对印度瓦尔马大使所做工作的深切感谢，并祝他今后一切顺利。主席先生，我还要感谢你和本届会议其他各位主席为指导裁军谈判会议今年工作所付出的努力。

**主席(以英语发言):** 谢谢你的发言及溢美之辞。

(以西班牙语发言)

智利的 Lagos 先生，请发言。

**Lagos 先生(智利)(以西班牙语发言):** 主席先生，我国代表团很高兴看到你担任裁军谈判会议主席，并感谢你在今年会议最后期间出色地指导我们的会议。遗憾的是，今天的会议被朝鲜民主主义人民共和国上星期进行核试验的恼人消息淹没。在这方面，我们完全支持澳大利亚大使代表“不扩散和裁军倡议”所作的发言。我谨以本国名义简短评论几句。

智利谴责这一公然违反安全理事会第 2270 号决议(2016 年)和其他决议的核试验，这是威胁朝鲜半岛以及国际体系和平与安全的严重挑衅。智利呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止进行任何进一步的核试验或任何违反核不扩散国际标准和联合国使命的活动。

我们还敦促该国当局根据《不扩散条约》将无核武器国家的地位合法化，并将核设施向国际原子能机构开放，接受保障监督检查。

最后，主席先生，我们与其他代表团一样强调印度大使为裁谈会作出的重要贡献。我们祝愿他今后一帆风顺。

**主席(以西班牙语发言):** 谢谢你的发言和溢美之辞。

(以西班牙语发言)

下面请芬兰的 Maja 女士发言。

**Maja 女士(芬兰)(以西班牙语发言):** 主席先生，首先我要向印度大使温卡特什·瓦尔马表示热烈的欢送，并祝他一切顺利。我们的合作非常出色，大使在编写裁军谈判会议工作方案非正式工作组的报告方面提供了有益帮助。我们祝他一切顺利。

现在让我谈谈许多同事今天谈到的问题：朝鲜民主主义人民共和国最近的核试验。芬兰完全赞同欧洲联盟的发言，并希望作出以下补充发言。

正如我国外交部长蒂莫·索依尼上星期五所说，我们强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验。这次核试验延续了朝鲜今年采取的一系列严重违反国际义务的行动，而且这些行动令人震惊地日益频发。朝鲜核试验完全违反了其停止发展和试验核武器的国际义务。芬兰认为朝鲜的反复挑衅表明其严重无视国际社会的呼吁，并敦促朝鲜立即停止严重威胁朝鲜半岛安全、加剧该区域及其他区域紧张局势的行动。

朝鲜必须充分履行国际义务，放弃核计划，承诺与包括国际原子能机构在内的国际社会进行密切合作，并参与六方会谈。

**主席(以英语发言):** 谢谢, 现在请土耳其的 Kasnakli 女士发言。

**Kasnakli 女士(土耳其)(以英语发言):** 主席先生, 请允许我感谢你顺利和有效地主持裁军谈判会议向大会提交 2016 年报告的工作。我们希望同样能够就大会关于裁谈会报告的决议成功达成一致意见。

我还希望祝愿印度的瓦尔马大使今后一切顺利。我们从他的知识和经验中受益匪浅。

主席先生, 关于朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验, 土耳其赞同澳大利亚大使早些时候代表“不扩散和裁军倡议”所作的发言。土耳其外交部在当天就发表声明, 对第五次核试验深表关切。这一事态发展可能对区域和平与稳定造成负面影响, 再次和明确违反联合国安理会决议。

土耳其强烈谴责这次核试验以及 9 月 5 日的弹道导弹发射, 认为这威胁到区域乃至国际和平与安全。我们期望朝鲜民主主义人民共和国立即履行其国际承诺。

**主席(以英语发言):** 谢谢。

(以西班牙语发言)

现在请西班牙埃赖斯大使发言。

**埃赖斯·埃斯帕尼亚先生(西班牙)(以西班牙语发言):** 主席先生, 我完全支持欧洲联盟就朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行核试验所作的发言。我想以本国名义补充一些意见。我首先想说, 西班牙强烈谴责这一公然违反安全理事会多项决议的行为。最近这次试验严重威胁国际和平与安全以及朝鲜半岛的稳定; 表明朝鲜民主主义人民共和国继续藐视国际不扩散制度, 并通过行动严重破坏现有的核试验国际惯例。这次试验是继最近几个月反复进行弹道导弹发射之后进行的, 所有这些举动都表明朝鲜政权对国际社会的挑衅空前升级。

西班牙完全反对这些行动, 并敦促朝鲜民主主义人民共和国遵守安理会有关决议, 集中精力真心寻求营造与国际社会达成谅解和对话的气氛, 放弃核与弹道计划, 因为这是一项不计后果和极度破坏稳定的计划。作为安全理事会第 1718 号决议所设委员会的主席, 西班牙将以此身份履行职责, 协调国际社会作出有力回应。西班牙也坚定致力于切实执行制裁制度, 以确保朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆的方式废止核与弹道计划。

当然, 我和其他代表团一样感谢瓦尔马大使的合作和杰出的专业精神, 我祝愿他今后一切顺利。主席先生, 我还要感谢你高效和勤勉地履行职责, 使我们能够平稳取得有效成果, 我们对此表示欢迎。

**主席(以西班牙语发言):** 谢谢大使的溢美之辞。

(以英语发言)

现在请德国的 Pilz 先生发言。

**Pilz 先生(德国)(以英语发言):** 主席先生, 首先我要感谢你在下届联合国大会前的出色工作。我还要感谢印度大使在任期内的长期付出。

关于今天的重要议题, 我想说的是: 德国坚决支持欧洲联盟和“不扩散与裁军倡议”的发言。此外, 我国要指出, 德国最强烈地谴责朝鲜民主主义人民共和国于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验。朝鲜民主主义人民共和国的核试验以及连

续发射弹道导弹公然违反国际法，令人不可接受。德国完全赞同各方所表达的关切，特别是区域伙伴的关切。朝鲜民主主义人民共和国的行为造成朝鲜半岛的剧烈动荡。国际社会一致反对这些挑衅行为，不会接受朝鲜民主主义人民共和国违反一再承诺的联合国安理会决议和国际法的行为，包括最近发射弹道导弹的行为。

德国完全支持安理会在最近媒体声明中作出的最新评估，即朝鲜民主主义人民共和国对世界和平构成明显威胁。安理会决定采取相应行动，并将审查对朝鲜民主主义人民共和国实施更严厉的制裁。德国在这方面与所有合作伙伴保持密切联系，并支持国际社会所作的一切努力。

**主席(以英语发言):** 谢谢，请挪威的 Hauge 女士发言。

**Hauge 女士(挪威)(以英语发言):** 主席先生，请允许我首先代表我国代表团感谢你为领导裁军谈判会议 2016 年最后一期会议的工作所付出的努力。

让我同其他人一样，感谢印度瓦尔马大使对日内瓦裁军界的贡献。我国代表团非常感谢大使的良好合作，并祝愿他今后一切顺利。

挪威同其他代表团一样，谴责朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验。这次试验规模远超此前试验。并且，这是在朝鲜民主主义人民共和国进行最近一次导弹试验之后不久进行的试验。正如我们在 9 月 9 日的声明中明确指出，挪威认为这是一个非常严重的事态发展。朝鲜民主主义人民共和国进行核试验和导弹试射威胁区域和全球的和平与稳定，增加了通过外交途径解决朝鲜半岛局势的难度。

朝鲜民主主义人民共和国的行为正在破坏关于反核武器试验和扩散的国际准则，对建立一个无核武器世界的努力创造了新障碍。国际社会必须对朝鲜民主主义人民共和国的破坏性挑衅行为采取果断行动。联合国安理会应考虑作出适当回应。

这次事件再次证明《全面禁止核试验条约》生效的重要性。《条约》已经诞生二十年，却尚未生效，因为包括朝鲜民主主义人民共和国在内的八个国家未予以批准。禁试制度是国际裁军和不扩散架构的关键支柱。挪威将继续密切关注这一事态的发展。

**主席(以英语发言):** 谢谢。请荷兰的 Verstedden 先生发言。

**Verstedden 先生(荷兰)(以英语发言):** 主席先生，除了欧洲联盟和“不扩散和裁军倡议”所作的发言之外，我还要以本国名义就朝鲜民主主义人民共和国上周的核试验发言。

荷兰最强烈地谴责这次试验，这已经是今年以来第三次由于朝鲜民主主义人民共和国的危险挑衅而迫使我们发出这样的谴责，我们对此坦率地表示愤慨。朝鲜民主主义人民共和国的核试验威胁到区域和国际安全，并进一步孤立了朝鲜政权。此外，这严重违反联合国安理会有关决议和六方会谈的联合声明。因此，荷兰支持国际社会采取有力的回应措施，进一步限制朝鲜民主主义人民共和国的核能力，并强烈表明不能接受这种行为。

荷兰敦促朝鲜民主主义人民共和国停止进一步挑衅，尤其是停止核试验和弹道导弹发射。并且，朝鲜政权应完全遵守上述国际义务，执行《不扩散核武器条约》，并使所有设施接受国际原子能机构保障监督。此外，朝鲜民主主义人民共

和国应立即签署和批准《全面禁止核试验条约》。朝鲜政权应当认识到，从自身利益出发，目前选择的挑衅道路无助于政治进步或经济合作。因此，朝鲜民主主义人民共和国应立即停止不负责任的行动，通过对话寻求国际和解。

主席先生，请允许我同其他人一样，感谢瓦尔马大使在本机构和其他地方始终奉献的深刻见解和智慧。我们祝愿他在新的岗位上取得圆满成功。我还要感谢你和本届会议的其他主席今年开展的所有工作。

**主席(以英语发言):** 谢谢，现在请巴基斯坦的 Jadoon 先生发言。

**Jadoon 先生(巴基斯坦)(以英语发言):** 主席先生，我想宣读巴基斯坦外交部 2016 年 9 月 9 日就朝鲜民主主义人民共和国最近的核试验发表的声明：

巴基斯坦谴责朝鲜民主主义人民共和国于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验，这违反了联合国安理会决议，违背了朝鲜半岛无核武器的目标。巴基斯坦呼吁朝鲜民主主义人民共和国遵守安全理事会所有有关决议，停止破坏该地区和平与稳定的行动。我们敦促各方为在六方会谈框架下建立无核武器的朝鲜半岛作出努力。

主席先生，我国代表团还想对印度常驻代表温卡特什·瓦尔马大使略表心意。瓦尔马大使一直是裁军谈判会议的重要人士。本论坛从他的实质性贡献中受益匪浅。无论我们赞同他的观点还是在极少数情况下不赞同他的观点，他的观点总是合乎逻辑和具有说服力。他在裁谈会以及更广泛的多边裁军、不扩散和军备控制领域拥有多年经验，这些经验对会议极为有益。他今天的精辟言论正反映了这一点。裁谈会肯定会想念他。就我个人而言，我总是从瓦尔马大使的明智忠告、知识和有见地的分析中受益。我们祝他今后一切顺利。

主席先生，我们也借此机会向你表示祝贺，并衷心感谢你主持会议的方式。我们赞赏你依靠外交技巧和领导能力指导会议顺利及时地通过年度报告。我们也感谢你为大会决议草案所作的努力，并希望草案早日定稿。

**主席(以英语发言):** 谢谢你的发言和对我们的溢美之辞。现在请以色列的 Yaron 女士发言。

**Yaron 女士(以色列)(以英语发言):** 主席先生，以色列和其他代表团一道强烈谴责朝鲜本周进行的核试验。正如我国外交部当天发布的声明所述，最近这次核试验违反了国际准则和安理会决议，破坏了全球的稳定与安全。这次核试验和之前的弹道导弹试验表明，国际社会必须采取具体行动，包括反对朝鲜在各个领域进行的对中东的扩散行动。

我们要借此机会感谢瓦尔马大使为裁军谈判会议和其他裁军机制作出的持续贡献。我们祝愿他在新的岗位上取得圆满成功。

**主席(以英语发言):** 谢谢你。

(以西班牙语发言)

现在请哥伦比亚的冈萨雷斯先生发言。

**冈萨雷斯先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):** 主席先生，这是我国代表团在你担任主席期间首次发言，我要祝贺你所开展的工作。

我要求发言是想就朝鲜民主主义人民共和国于 2016 年 9 月 9 日进行的核试验发表意见。哥伦比亚政府谴责这次试验以及朝鲜民主主义人民共和国政府之前的行动，因为它们明显违反了安全理事会确定的禁令和通过的决议。正如哥伦比亚外交部在事发当天所说，哥伦比亚深切关注到朝鲜半岛核力量展现的升级及其频率和幅度，因为这威胁到稳定、和平及区域和全球安全。因此，我们敦促朝鲜民主主义人民共和国充分遵守有关裁军和不扩散的国际承诺。同时还应全面执行安全理事会在这方面的决议，特别是第 2270 号决议(2016 年)。

哥伦比亚将继续执行安全理事会第 2270 号决议(2016 年)和其他有关决议的条款，因为这些理应遵守的条款以及有关核裁军和不扩散的文书是开展对话和维护国际和平与安全的良好办法。

哥伦比亚支持可能最终带来朝鲜半岛无核化的多边倡议，避免该区域紧张局势进一步升级。因此，我们支持国际原子能机构开展的核查和监测进程，并就此敦促朝鲜民主主义人民共和国重返原子能机构的保障体系。

此外，我们敦促朝鲜民主主义人民共和国重返六方会谈，从而有可能通过和平的外交途径解决这一问题，并通过对话和协商向前推进，上述两方面都是国际安全的关键。

最后，主席先生，我国代表团愿与其他代表团一样，感谢印度瓦尔马大使为裁军谈判会议工作付出的出色工作和无穷贡献。我们祝愿他在新的岗位上取得圆满成功。

**主席(以西班牙语发言):** 谢谢你，现在请厄瓜多尔的阿维莱斯先生发言。

**阿维莱斯先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):** 主席先生，我国代表团首先要感谢你和本届会议其他五位主席今年所做的重要工作。

我们还要表示，我国代表团十分感谢印度瓦尔马大使为裁军谈判会议今年的工作作出的重要贡献。我们祝愿他今后工作取得圆满成功。

现在我想谈谈厄瓜多尔共和国外交部发表的官方声明。厄瓜多尔政府反对并深切关注朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行核试验的决定。这一行动明显违反了关于消除和不扩散核武器及其运载系统的国际标准，从而对国际和平与安全构成极其严重的威胁。厄瓜多尔政府本着对和平与宪法使命的坚定承诺，谴责发展和使用大规模毁灭性武器，并支持在联合国框架内正在进行的所有努力，其目标是谈判一项关于禁止核武器的具有法律约束力的文书，以彻底消除核武器。因此，厄瓜多尔呼吁朝鲜民主主义人民共和国和所有拥有大规模毁灭性武器、特别是核武器的国家加强集体努力，消除地球上的核武器和所有大规模毁灭性武器。此外，厄瓜多尔政府还呼吁所有国家加入有关多边文书，并与国际机构及其监管和监督机制充分合作，以确保先进技术的透明发展，促进和平利用核能和外层空间，走向一个无核武器的世界。

鉴于朝鲜半岛不稳定的风险，厄瓜多尔政府呼吁朝鲜民主主义人民共和国和所有有关国家保持克制。

**主席(以西班牙语发言):** 谢谢你的发言和溢美之辞。

(以英语发言)

现在请乌克兰的克里蒙科大使发言。

**克里蒙科先生(乌克兰)(以英语发言):** 主席先生, 我要同其他代表团一道, 谴责朝鲜民主主义人民共和国最近进行的核试验, 因为这明显威胁国际和平与安全, 破坏不扩散制度。

朝鲜民主主义人民共和国于 9 月 9 日进行的第五次核爆炸试验公然违反了其国际义务, 包括联合国安理会有关决议。乌克兰对平壤持续不负责任的行为深表关切, 这些行为已经严重恶化了朝鲜半岛及其他区域的安全形势。乌克兰作为自愿拆除自身核武库的国家, 在这方面的立场非常清楚明确: 我们强烈谴责这种不可接受的行动, 并重申朝鲜应确保充分遵守安理会决议, 立即放弃所有被禁行为。

同时, 乌克兰深切关注俄罗斯联邦最近在乌克兰被占领土和我国边境附近举行的代号为“高加索 2016”的大规模军事演习。俄罗斯联合部队在乌克兰被占领土以及与乌克兰接壤的边境地区大规模集结, 并让军队进入最高戒备状态, 构成对乌克兰日益直接的军事威胁, 并威胁到区域稳定。在进行演习时, 俄罗斯联邦在乌克兰边境附近集中了大约 41 000 名军人, 大量的战车、舰艇、飞机和直升机。乌克兰敦促俄罗斯停止在被占领土和乌克兰边界附近的这种挑衅性军事集结活动, 并采取措施减缓紧张局势。

主席先生, 鉴于这是我们今年在日内瓦举行的最后一次全体会议, 我要感谢你为顺利和成功通过裁军谈判会议年度报告所做的出色工作和不懈努力。我还要感谢 2016 年的前几任会议主席。同时还要感谢瓦尔马大使对我们会议工作给予的合作和贡献, 并祝愿他今后一切顺利。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使的发言和对本届会议主席的溢美之辞。

(以西班牙语发言)

现在请阿根廷的 Abbenante 先生发言。

**Abbenante 先生(阿根廷)(以西班牙语发言):** 主席先生, 首先我要感谢你为通过年度报告所做的工作。我们还要感谢印度大使为裁军谈判会议作出的所有贡献, 并祝愿他今后一切顺利。

阿根廷希望指出, 我们坚决谴责朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的最近一次核试验。最近这次核试验违反安理会决议, 即要求该国重返《不扩散核武器条约》和国际原子能机构(“原子能机构”)的保障制度, 并以完全、可核查和不可逆的方式放弃所有核武器和现有的核计划, 立即停止所有相关活动, 包括使用弹道导弹技术的发射和其他挑衅行动。

我国认为, 当前最紧迫的是朝鲜民主主义人民共和国必须停止敌对行动, 重新建立与国际社会的对话, 同意遵守安全理事会决议规定的义务, 重返《核不扩散条约》, 使原子能机构能够在该国恢复保障活动。

这些破坏我们集体安全的令人遗憾和不负责任的行为应当让我们深思是否需要加紧努力, 确保《全面禁止核试验条约》生效。允许条约不具有法律约束力地继续存在是我们将来可能会后悔的风险。本世纪迄今只有一个国家进行核试验的事实不应让我们自满。《全面禁止核试验条约》的生效将为建立一个完善的检查和管控制度提供健全的法律基础, 确保各国遵守《条约》规定。同时也可以兑现承诺, 表明各国政府和民间社会并未放弃实现核裁军和防止核武器扩散的努力。

**主席(以西班牙语发言):** 谢谢, 现在请秘鲁的马萨纳·加西亚女士发言。

**马萨纳·加西亚女士(秘鲁)(以西班牙语发言):** 主席先生, 我对你在担任主席期间发挥的领导作用和对工作的投入表示赞赏和感谢。

我现在宣读秘鲁 9 月 9 日就相关事件发表的声明, 由于该事件对和平与安全及我们星球的影响, 对我们而言是一个极为敏感的话题:

秘鲁强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国进行的核试验。这些试验严重威胁和平与国际安全, 而实现和平与国际安全是国际社会全体在《联合国宪章》中确定的优先目标。

这是今年以来朝鲜第二次进行核试验, 直接违反了安理会一系列决议确立的裁军和不扩散国际义务。

秘鲁同其他国家一样对此表示谴责, 并重申致力于安全理事会有关维护东北亚和平与安全的决定。同时希望看到重新启动关于朝鲜半岛无核化的六方会谈。

此外, 主席先生, 我们呼吁尚未批准《全面禁止核试验条约》的国家立即批准条约, 以使这一重要的国际和平与安全文书尽快生效。

我们还想说, 我们将想念印度瓦尔马大使所作的贡献。我完全同意他的观点: 即使没有裁军谈判会议, 我们也要创立一个这样的会议。瓦尔马大使, 我们祝愿你在新的岗位上取得圆满成功。最后, 我要感谢秘书处工作人员一直以来对会议工作给予的支持。

**主席(以英语发言):** 谢谢。下面请奥地利发言, 之后是俄罗斯联邦。奥地利的 Hammer 女士, 请发言。

**Hammer 主席(奥地利)(以英语发言):** 主席先生, 奥地利完全赞同以欧洲联盟名义所作的发言, 并希望以本国名义补充几点。奥地利最强烈地谴责朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验。

朝鲜是二十一世纪全球唯一一个进行核试验的国家。最近这次试验是继其多次违反联合国安理会多项决议之后发生的。这种完全无视国际义务的行为是不负责任的。朝鲜民主主义人民共和国进一步扩大核武器和导弹计划以继续进行对抗行动, 对整个区域构成了威胁。安全理事会在 2016 年 3 月通过的第 2270 号决议(2016 年)中已对该国 1 月 6 日的核试验表示严重关切, 该次核试验严重挑战了《不扩散核武器条约》以及国际社会旨在加强全球核武器不扩散制度的努力。

因此, 奥地利呼吁国际社会和安理会作出进一步的明确回应。在《全面禁止核试验条约》开放供签署二十周年之际, 朝鲜不负责任的行为突显, 现在比以往任何时候都更有必要实现《条约》的普遍适用。必须彻底终结核试验。因此, 我们呼吁朝鲜和所有其他尚未批准的国家立即批准《条约》。

主席先生, 请允许我引述我国外交部长塞巴斯蒂安·库尔茨上周五率先作出的反应:

这一令人遗憾的事件再次清楚地表明, 需要从根本上转变依靠大规模毁灭性武器的安全政策。只要核武器存在, 就有越来越多的国家设法拥有核武器的危险。因此, 奥地利认为, 现在是时候在联合国框架下编制一份禁止核武器的法律文书。这将是旨在走向无核武器世界的一系列必要步骤中非常重要的第一步。

主席(以英语发言): 谢谢, 请俄罗斯联邦的杰伊涅科先生发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生, 俄罗斯联邦外交部就朝鲜民主主义人民共和国 9 月 9 日进行的核试验发表了正式声明。声明的副本摆放在会议室内, 供任何感兴趣的人士取阅。

我还想提请尊敬的同事们注意与裁军谈判会议工作有关的一些实质性问题。但是首先, 我要感谢瓦尔马大使为裁谈会工作作出的杰出和建设性贡献, 并祝愿他在新的岗位上取得成功。

今天的会议实际上是裁谈会 2016 年最后一次会议。主席先生, 在你的领导下, 会议以协商一致的方式通过了报告, 反映了各国代表团对会议工作的评估。

俄罗斯代表团愿与会议分享对 2016 年裁谈会工作促进裁军领域发展的看法。与往年一样, 会议未能通过全面均衡的工作方案或就此启动谈判。但与此同时, 我们不应忽视 2016 年会议主席及其代表团作出了前所未有的努力, 以寻求妥协办法, 使会议走出长期僵局。在本会议的历史上, 从未就工作方案同时提出多个提案。

俄罗斯代表团也作出了建设性贡献。在每一个传统议程项目都被这个或那个利益相关方否决的情况下, 我们提出了一个旨在找到所有人都能接受的可选专题的建议。这并非易事, 因为任何新专题都不得违背会议成员国的基本国家安全利益, 并应具有重大的附加值。俄罗斯联邦外交部长谢尔盖·拉夫罗夫 3 月 1 日提出的倡议, 即会议起草一项关于制止化学恐怖主义行为的国际公约, 后来扩大到涵盖生物恐怖主义, 完全符合这些标准。

基于莫斯科专家的认真工作, 同时考虑到会议合作伙伴提出的想法, 我们现在制定了一份内容相当充实的草案, 其要素可形成一项可能的公约。今后将上述国际法律文书案文定稿时可以使用这份草案。不应忘记, 俄罗斯的倡议—请铭记其关于裁军的内容—使裁谈会有机会挽回在虚度时光的几年中几乎丧失的权威。我们认为, 各代表团将能够在休会期间认真审议新草案, 其中载有制止化学和生物恐怖主义行为的国际公约的关键要素, 以便在下一届会议开始时对案文进行实质性讨论。

同时, 我们准备就其他议程项目开展工作。其中包括制定禁止外层空间军备竞赛的具有法律约束力的文书。就俄中关于防止在外空放置武器的条约草案而言—许多代表团认为早就应该讨论该草案—可将其用作制定上述文书的基础。我们也愿意听取新的建设性意见来充实会议工作方案(如果有人提出)。2016 年本会议的重大发展增强了达成和通过工作方案的决心, 我们希望能够在 2017 年进一步发扬这种决心。我们相信, 我们完全有能力解决这个问题。

最后, 我想强调今年全部六位主席: 尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、波兰、当然还有大韩民国代表开展的活动。作为 2017 年的主席之一, 俄罗斯拟百尺竿头更进一步, 积极与所有代表团携手合作, 恢复世界上唯一多边谈判论坛的活力。

主席先生, 在结束发言之前, 如果你允许, 我想回应一下乌克兰代表关于“高加索 2016”军事演习据称具有挑衅性质的攻击性言辞。我不想陷入冗长无益的辩论。我只想说一件事, 以便各代表团更好地理解我们的立场。根据俄罗斯联邦国防部的传统, 尤其是在进行这种大规模军事演习时, 都会在俄罗斯联邦举

行面向外国代表的通报和特别会议。换言之，每个人都能充分了解即将在俄罗斯联邦境内进行的演习的目标和挑战。

至于有关占领和任何其他问题的出于政治动机的其他言辞，令人遗憾的是，这些与本会议的任务无关。其他论坛正在讨论所有这些问题，特别是在乌克兰执行明斯克协定的框架内进行讨论。同时，我们在这方面的立场保持不变。我们已经在无数场合阐述过该立场，所有在场的人都清楚。

**主席(以英语发言)：**谢谢你的发言和对本届会议其他主席的溢美之辞。

在我请朝鲜民主主义人民共和国代表发言之前，我遗憾地不得不在两周内第二次请求各成员允许我以本国名义发言。

朝鲜民主主义人民共和国不顾国际社会明确警告于9月9日进行了第五次核试验。大韩民国政府强烈谴责这种绝不容许的严重挑衅行为。裁军谈判会议众多成员今天的发言表明国际社会的压倒性严重关切和一致意愿，即不能纵容朝鲜民主主义人民共和国的核与弹道导弹计划。

朝鲜民主主义人民共和国政权正在继续进行危险的挑衅，完全不顾其人民面临的严峻的人道主义和人权状况。他们应当清醒地认识到这种行为不会给他们带来任何好处。朝鲜民主主义人民共和国进行的挑衅行为越恣意，国际制裁就越严格，其所面临的外交孤立也就越严重。

大韩民国政府再次强烈要求朝鲜民主主义人民共和国以完全、可核查和不可逆的方式立即放弃核武器和导弹计划。

现在请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

**赵哲秀先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言)：**主席先生，在我表明朝鲜民主主义人民共和国关于最近的核弹头爆炸试验的立场之前，让我提请裁军谈判会议成员注意相互尊重的问题。

每个代表团都有权根据自身意愿发言。但是，一些代表团未注意以适当和正确的方式指称主权国家，这违背既定的外交惯例，也违背国际论坛所要求的基本素质。我认为一些会议成员已经提出这个问题，因此我要友好地提醒大家，只有尊重别人，才能得到同样的尊重和对待。

朝鲜民主主义人民共和国已经宣布将继续行使合法自卫权，并在各方面加强核能力，以应付美国不断侵犯朝鲜民主主义人民共和国主权的行为以及永无休止的威胁性挑衅。

最近的核弹头爆炸试验展示了朝鲜民主主义人民共和国最坚定的意志，并表明朝鲜民主主义人民共和国已经做好准备，一旦敌人进行挑衅就予以反击，因为这是对付包括美国在内的敌对势力挑起核战争威胁和制裁敲诈的重要反击措施之一。

美国单方面实施制裁、扼杀朝鲜民主主义人民共和国的孤注一掷的行动，是一种旨在颠覆主权国家社会主义制度的反人类的丑恶罪行，侵犯了国家发展权和生存权。美国宣扬的针对朝鲜民主主义人民共和国的联合国安理会决议和制裁具有国际法禁止的报复性质，所以不过是缺乏公正性、合法性和道德的一纸空文。美国的高度敌对政策及令人憎恶的核威胁和讹诈只能使朝鲜民主主义人民共和国分阶段地提高核打击能力。正是美国迫使朝鲜民主主义人民共和国发展核弹头，

过去几十年来美国几乎每天都在向朝鲜民主主义人民共和国进行持续的核威胁和讹诈，因此才迫使朝鲜民主主义人民共和国走到今天这一步。朝鲜民主主义人民共和国坚持两线并进的路线，即发展经济和基于自卫核威慑的防卫能力，以维护主权、生存权和平权，免受美国日益增强的核威胁和讹诈。最近这次试验只是这一路线整体实施过程的一部分。

只要敌对势力的核威胁和专断做法继续存在，朝鲜民主主义人民共和国就会实施两线并进路线，并将其作为一直坚持的战略路线。我国已经宣布和阐明，朝鲜民主主义人民共和国将继续采取措施，提升核威慑的质量和数量，维护朝鲜民主主义人民共和国的尊严和生存权，确保不再遭到美国日益增强的核战争威胁，实现真正的和平。

**主席(以英语发言):** 谢谢，美国代表请求发言。霍尔先生，请发言。

**霍尔先生(美利坚合众国)(以英语发言):** 主席先生，朝鲜民主主义人民共和国是一个仍然持续违反联合国安理会多项决议的国家。朝鲜民主主义人民共和国是一个对本区域和国际社会都构成安全威胁的国家。朝鲜民主主义人民共和国承诺放弃一切核武器和现有的核计划；不幸的是，它持续藐视这一承诺，违反安全理事会多项决议规定的国际法律义务。

美国继续要求朝鲜民主主义人民共和国按照承诺，重新遵守《不扩散核武器条约》和国际原子能机构的保障监督。美国不会接受朝鲜民主主义人民共和国是核国家。

**主席(以英语发言):** 谢谢。还有其他代表团想发言吗？请乌克兰大使发言。

**克里蒙科先生(乌克兰)(以英语发言):** 主席先生，我想澄清一下涉及我国和我今天发言的一些说辞。首先，我想指出我只想提请注意当前现实。当前现实是，我国边界发生了一些状况，这不仅对我国自身安全、也对区域安全构成直接威胁。我们还面临外部对我国的侵略。所以，我从安全的不可分割性角度发声。我认为本论坛是我们可以讨论任何问题、任何关切意见、与区域安全和全球安全有关的任何安全问题的恰当场所。我还希望再次提请国际社会所有成员注意联合国大会2014年3月27日的第68/262号决议，其中明确支持乌克兰在国际公认边界内的主权、政治独立、统一和领土完整，并吁请所有国家、国际组织和专门机构不承认克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市地位的任何变更。

最后，我的发言绝不是要挑衅或作任何暗示。但是，我想澄清并提请俄罗斯联邦注意自己的防务理念，即外国带着施加政治和军事压力等目的在俄罗斯附近地区部署和集结军队，此类做法被定义为主要的外部军事威胁之一。

**主席(以英语发言):** 谢谢大使。还有其他代表团要发言的吗？

请朝鲜民主主义人民共和国的赵先生发言。

**赵哲秀先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言):** 主席先生，请让我简单回应美国代表团的发言。朝鲜半岛核问题始于美国将核武器引至韩国领土，美国一直以核打击手段威胁朝鲜民主主义人民共和国。如果没有美国的威胁，朝鲜半岛就不会有核问题。因此，我已经阐明，只要针对朝鲜民主主义人民共和国的敌对政策和侵略性军事演习持续存在，朝鲜民主主义人民共和国就会继续采取一切必要措施，提升核威慑的质量和数量。

主席(以英语发言): 谢谢, 还有其他代表团要发言吗?

我看到霍尔先生要发言。

霍尔先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生, 面对朝鲜持续的好战和侵犯行为, 美国致力于捍卫区域盟友。我们将继续携手盟友, 协调盟友, 保护盟友, 并继续致力于防止朝鲜威胁我们全体、威胁区域安全的任何行动。我呼吁朝鲜民主主义人民共和国重新参加谈判, 消除核武器, 并停止这种不负责任和不计后果的行为。

主席(以英语发言): 谢谢。我没有看到其他代表团希望发言。我们今天及裁军谈判会议 2016 年的会议到此结束。

在会议结束之前, 请允许我感谢大家对本届会议所有主席提供的合作, 并感谢口译员、会议干事和秘书处的工作。

我们原计划会议到上午 11 时结束, 但是超时了。我们邀请所有能够参会的人下午 12 时 15 分在这里审议决议草案。会议休会。

下午 12 时 05 分散会。